

31.1.2014

A7-0319/ 001-019

**PREDLOGI SPREMEMB 001-019**

vlagatelj: Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

**Poročilo**

Sari Essayah

A7-0319/2013

**Razvrščanje, označevanje in pakiranje snovi ter zmesi**

Predlog direktive (COM(2013)0102 – C7-0047/2013 – 2013/0062(COD))

---

**Predlog spremembe 1**

**Predlog direktive**

**Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Člen 153 Pogodbe določa, da lahko Evropski parlament in Svet v obliki direktiv sprejmeta minimalne zahteve za spodbujanje izboljšav, zlasti v delovnem okolju, da se zagotovi višja raven varovanja zdravja in varnosti delavcev. Te direktive se **morajo izogibati uvajanju upravnih, finančnih in zakonskih omejitev, ki bi lahko zavirale ustanavljanje in razvoj** malih in srednjih podjetij.

*Predlog spremembe*

(1) Člen 153 Pogodbe določa, da lahko Evropski parlament in Svet v obliki direktiv sprejmeta minimalne zahteve za spodbujanje izboljšav, zlasti v delovnem okolju, da se zagotovi višja raven varovanja zdravja in varnosti delavcev. Te direktive **ne zavirajo ustanavljanja in razvoja** malih in srednjih podjetij **in njihovega potenciala za ustvarjanje delovnih mest. Zato zdravstvenih in varnostnih standardov ne bi smeli obravnavati kot ovire, saj gre za temeljne pravice, in bi jih morali brez izjeme uporabljati na vseh področjih trga dela in v vseh vrstah podjetij, ne glede na velikost.**

**Predlog spremembe 2**

**Predlog direktive**

**Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Te spremembe so nujne, da se zagotovi nadaljnja učinkovitost navedenih direktiv.

*Predlog spremembe*

(5) Te spremembe so nujne, da se zagotovi nadaljnja učinkovitost **petih** direktiv, navedenih v **uvodni izjavi (4)**, **Ne spreminjajo pa področja uporabe teh direktiv in ne zmanjšujejo stopnje zaščite delavcev, ki jo te zagotavljajo. Zaradi stalnega tehnološkega napredka pa bi bilo treba vseh pet direktiv redno pregledovati, da se zagotovi usklajena zakonodaja in ustrežna raven zaščite zdravja in varnosti, kadar so v delovnem okolju prisotne nevarne kemične snovi in zmesi. Dodatno pozornost bi bilo treba nameniti delavcem v poklicih, kjer so vsak dan izpostavljeni snovem in zmesem, pogosto brez ustrezne zaščite.**

**Predlog spremembe 3**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) V skladu s členom 154 Pogodbe se je Komisija posvetovala s socialnimi partnerji o možni usmeritvi ukrepov Unije na tem področju.

*Predlog spremembe*

(7) V skladu s členom 154 Pogodbe se je Komisija posvetovala s socialnimi partnerji o možni usmeritvi ukrepov Unije na tem področju, **ti pa so menili, da bi bila koristna pojasnila, predvsem za mala in srednja podjetja.**

**Predlog spremembe 4**

**Predlog direktive**  
**Člen 1 – točka 3 – točka a**  
Direktiva 92/58/EGS  
Priloga III – oddelek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Posode, uporabljane pri delu s kemijskimi snovmi ali zmesmi, ki so opredeljene kot nevarne v skladu z merili za kateri koli razred ali kategorijo

*Predlog spremembe*

1. Posode, uporabljane pri delu s kemijskimi snovmi ali zmesmi, ki so opredeljene kot nevarne v skladu z merili za kateri koli razred ali kategorijo

nevarnosti 2.1 do 2.4, 2.6 in 2.7, 2.8 vrst A in B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 iz kategorij 1 in 2, 2.14 iz kategorij 1 in 2, 2.15 vrst A do F, 3.1 do 3.6, 3.7 (škodljivi učinki na spolno delovanje in plodnost ali razvoj), 3.8 (razen narkotičnih učinkov), 3.9 in 3.10 v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, ter posode, uporabljane za hranjenje teh nevarnih snovi ali zmesi, skupaj z vidnimi cevmi, ki vsebujejo ali prenašajo nevarne snovi in zmesi, morajo biti označene s primernimi piktogrami v skladu z navedeno uredbo.“

nevarnosti 2.1 do 2.16, 3.1 do 3.6, 3.7 (škodljivi učinki na spolno delovanje in plodnost ali razvoj), 3.8 (razen narkotičnih učinkov), 3.9 in 3.10 v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, ter posode, uporabljane za hranjenje teh nevarnih snovi ali zmesi, skupaj z vidnimi cevmi, ki vsebujejo ali prenašajo nevarne snovi in zmesi, morajo biti označene s primernimi piktogrami v skladu z navedeno uredbo.

*Prvi odstavek ne velja za posode, ki se uporabljajo pri delu za kratko obdobje, ali posode, katerih vsebina se pogosto spreminja, razen če so sprejeti ustrezni alternativni ukrepi, še zlasti glede informiranja in/ali usposabljanja, ki jamčijo enako raven zaščite.*

*Označbe, omenjene v prvem odstavku, se lahko:*

- zamenjajo z opozorilnimi znaki v skladu s Prilogo II, ob uporabi enakih piktogramov ali simbolov,*
- dopolnijo z dodatnimi informacijami, kot so ime in/ali formula nevarne snovi ali zmesi, ter podrobnosti o nevarnosti,*
- v povezavi s prevažanjem posod na delovišču dopolnijo ali zamenjajo z znaki, ki se po vsej Uniji uporabljajo za prevoz nevarnih snovi ali zmesi.*

#### *Obrazložitev*

*Vključiti je treba vse elemente oznake, na primer piktograme GHS, vključene v Uredbo (ES) št. 1272/2008, za vse razrede in kategorije. Zdi se, kot da sta bila odstavka 2 in 3 nenamerno izpuščena iz predloga Komisije. Predlog spremembe ju ponovno uvaja in popravlja njuno terminologijo: „zmesi“ namesto „pripravkov“ in „Unija“ namesto „Skupnosti“.*

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive

#### Člen 2 – točka 2

Direktiva 92/85/EGS

Priloga I – oddelek A – točka 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) kemični dejavniki, **označeni** kot rakotvorni iz kategorij 1A, 1B, mutageni za zarodne celice kategorij 1A ali 1B, strupeni za razmnoževanje kategorij 1A ali 1B ali strupeni za razmnoževanje z učinki na dojenje ali prek dojenja v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, v kolikor še niso navedeni v Prilogi II;“.

*Predlog spremembe*

(a) kemični dejavniki, **razvrščeni** kot rakotvorni iz kategorij 1A, 1B, mutageni za zarodne celice kategorij 1A ali 1B, strupeni za razmnoževanje kategorij 1A ali 1B ali strupeni za razmnoževanje z učinki na dojenje ali prek dojenja v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, v kolikor še niso navedeni v Prilogi II;“.

*Obrazložitev*

*Preden se kemične dejavnike označi, v katero kategorijo spadajo, jih je treba razvrstiti v to kategorijo.*

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive

#### Člen 3 – točka 2 – točka a – druga alineja

Direktiva 94/33/ES

Priloga – oddelek I – točka 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

jedkost za kožo, **kategorije** 1A, 1B, 1C

*Predlog spremembe*

– jedkost za kožo, **podkategorije** 1A, 1B, 1C

*Obrazložitev*

*Uredba 1272/2008 uporablja tu delitev na podkategorije.*

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive

#### Člen 3 – točka 2 – točka a – peta alineja

Direktiva 94/33/ES

Priloga – oddelek I – točka 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

eksplozivni, razvrščeni kot „nestabilni eksplozivni“, ali podrazredi 1.1, 1.2, 1.3, 1.5

*Predlog spremembe*

– eksplozivni, razvrščeni kot „nestabilni eksplozivni“, ali podrazredi 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5

*Obrazložitev*

*Ni razloga za izključitev podrazreda 1.4. V skladu s členom 7(2)(d) Direktive 94/33/ES je treba mlade osebe varovati pred delom, „ki vključuje tveganje glede nesreč, za katerega se lahko sklepa, da ga mlada oseba ne more prepoznati ali se mu izogniti zaradi svoje nezadostne pozornosti do varnosti ali pa zaradi pomanjkanja izkušenj ali usposabljanja“.*

### **Predlog spremembe 8**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – točka 2 – točka a – alineja (novo)**

Direktiva 94/33/ES

Priloga – oddelek I – točka 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*– samoreaktivne snovi in zmesi, vrsti A, B*

*Obrazložitev*

*V skladu s členom 7(2)(d) Direktive 94/33/ES je treba mlade osebe varovati pred delom, „ki vključuje tveganje glede nesreč, za katerega se lahko sklepa, da ga mlada oseba ne more prepoznati ali se mu izogniti zaradi svoje nezadostne pozornosti do varnosti ali pa zaradi pomanjkanja izkušenj ali usposabljanja“. Ob upoštevanju odstavka 3(a) Priloge k Direktivi 94/33/ES v zvezi s strupenimi, korozivnimi ali eksplozivnimi snovmi lahko samoreaktivne snovi vrste A in B povzročijo eksplozijo v skladu z oddelkom 2.8.3 Priloge I k uredbi.*

### **Predlog spremembe 9**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – točka 2 – točka a – alineja (novo)**

Direktiva 94/33/ES

Priloga – oddelek I – točka 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*– organski peroksidi, vrsti A in B*

## Obrazložitev

*V skladu s členom 7(2)(d) Direktive 94/33/ES je treba mlade osebe varovati pred delom, „ki vključuje tveganje glede nesreč, za katerega se lahko sklepa, da ga mlada oseba ne more prepoznati ali se mu izogniti zaradi svoje nezadostne pozornosti do varnosti ali pa zaradi pomanjkanja izkušenj ali usposabljanja“. Ob upoštevanju odstavka 3(a) Priloge k Direktivi 94/33/ES v zvezi s strupenimi, korozivnimi ali eksplozivnimi snovmi lahko organski peroksidi povzročijo eksplozijo v skladu z oddelkom 2.15.3 Priloge I k uredbi.*

### Predlog spremembe 10

#### Predlog direktive

**Člen 3 – točka 2 – točka a – sedma alineja**

Direktiva 94/33/ES

Priloga – oddelek I – točka 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

specifična strupenost za ciljne organe –  
ponavljajoča se izpostavljenost –  
**kategorija 1**

*Predlog spremembe*

– specifična strupenost za ciljne organe –  
ponavljajoča izpostavljenost, **kategoriji 1  
in 2**

## Obrazložitev

*V skladu s členom 7(2)(d) Direktive 94/33/ES je treba mlade osebe varovati pred delom, „ki vključuje tveganje glede nesreč, za katerega se lahko sklepa, da ga mlada oseba ne more prepoznati ali se mu izogniti zaradi svoje nezadostne pozornosti do varnosti ali pa zaradi pomanjkanja izkušenj ali usposabljanja“. Ob upoštevanju odstavka 3(a) Priloge k Direktivi 94/33/ES v zvezi s strupenimi, korozivnimi ali eksplozivnimi snovmi ima lahko specifična strupenost za ciljne organe (ponavljajoča izpostavljenost) kategorije 2 precejšnje strupene učinke v skladu z oddelkom 3.9.2 Priloge I k uredbi.*

### Predlog spremembe 11

#### Predlog direktive

**Člen 3 – točka 2 – točka a – osma alineja**

Direktiva 94/33/ES

Priloga – oddelek I – točka 3 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

povzročitelj preobčutljivosti dihal,  
**kategorija 1**

*Predlog spremembe*

– povzročitelj preobčutljivosti dihal,  
**kategoriji 1A in 1B**

*Obrazložitev*

*Za uskladitev z drugim besedilom, ki ga predlaga Komisija.*

**Predlog spremembe 12**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – točka 2 – točka a – deveta alineja**

Direktiva 94/33/ES

Priloga – oddelek I – točka 3 – podtočka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

povzročitelj preobčutljivosti kože,  
**kategorija 1**

*Predlog spremembe*

– povzročitelj preobčutljivosti kože,  
**kategoriji 1A in 1B**

*Obrazložitev*

*Za uskladitev z drugim besedilom, ki ga predlaga Komisija.*

**Predlog spremembe 13**

**Predlog direktive**

**Člen 4 – točka 1 – točka a**

Direktiva 98/24/ES

Člen 2 – točka b – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) katero koli kemično snov, ki ustreza merilom iz Uredbe 1272/2008 za razvrstitev v kateri koli razred ali kategorijo nevarnosti 2.1 do 2.4, 2.6 **in 2.7, 2.8 vrst A in B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 iz kategorij 1 in 2, 2.14 iz kategorij 1 in 2,** 2.15 vrste A do F, 3.1 do 3.6, 3.7 (škodljivi učinki na spolno delovanje in plodnost ali razvoj), 3.8 (razen narkotičnih učinkov), 3.9 in 3.10, ne glede na to, ali je navedena kemična snov razvrščena v navedeni uredbi ali ne;“

*Predlog spremembe*

(i) katero koli kemično snov, ki ustreza merilom iz Uredbe 1272/2008 za razvrstitev v kateri koli razred ali kategorijo nevarnosti 2.1 do 2.4, 2.6 **do,** 2.15 vrste A do F, 3.1 do 3.6, 3.7 (škodljivi učinki na spolno delovanje in plodnost ali razvoj), 3.8 (razen narkotičnih učinkov), 3.9 in 3.10, ne glede na to, ali je navedena kemična snov razvrščena v navedeni uredbi ali ne;

*Obrazložitev*

*V Uredbi št. 1272/2008 lahko segrevanje samoreaktivnih snovi in zmesi (2.8) vrst C in D, E in*

*F povzroči požar, oksidativne tekočine (2.13) kategorije nevarnosti 3 lahko okrepijo požar, oksidativne trdne snovi (2.14) kategorije nevarnosti 3 lahko okrepijo požar, zato bi jih bilo treba uvrstiti na seznam nevarnih kemičnih snovi.*

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 4 – točka 1 – točka c**

Direktiva 98/24/ES

Člen 2 – točka b – točka (iii)

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(iii) katero koli kemično snov, ki lahko, čeprav po merilih za razvrščanje ni nevarna snov v skladu s točko (i), zaradi svojih **fizikalnih**, kemičnih ali toksikoloških lastnosti in načina, kako je uporabljena ali prisotna na delovnem mestu, predstavlja tveganje za varnost in zdravje delavcev, vključno s katero koli kemično snovjo, ki se ji v skladu s členom 3 določi mejna vrednost za poklicno izpostavljenost;“

#### *Predlog spremembe*

(iii) katero koli kemično snov, ki lahko, čeprav po merilih za razvrščanje ni nevarna snov v skladu s točko (i), zaradi svojih **fizikalno-kemičnih**, kemičnih ali toksikoloških lastnosti in načina, kako je uporabljena ali prisotna na delovnem mestu, predstavlja tveganje za varnost in zdravje delavcev, vključno s katero koli kemično snovjo, ki se ji v skladu s členom 3 določi mejna vrednost za poklicno izpostavljenost;“

#### *Obrazložitev*

*Direktiva 98/24/ES uporablja izraze fizikalno-kemične, kemične ali toksikološke lastnosti.*

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – točka 2 a (novo)**

Direktiva 2004/37/ES

Člen 4 – odstavek 1

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### *Predlog spremembe*

**(2a) V členu 4(1) se beseda „pripravkov“ nadomesti z besedo „zmes“.**

#### *Obrazložitev*

*Uredba 1272/2008 dosledno uporablja „zmesi“ namesto „pripravkov“.*



## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – točka 2 b (novo)**

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(2b) V členu 5(2) se beseda „pripravki“ nadomesti z besedo „zmes“.**

*Obrazložitev*

*Uredba 1272/2008 dosledno uporablja „zmesi“ namesto „pripravkov“.*

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – točka 2 c (novo)**

Direktiva 2004/37/ES

Člen 6 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(2c) V členu 6(b) se beseda „pripravki“ zamenja z besedo „zmesi“.**

*Obrazložitev*

*Uredba 1272/2008 dosledno uporablja „zmesi“ namesto „pripravkov“.*

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – točka 2 d (novo)**

Direktiva 2004/37/ES

Priloga I – naslov

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(2d) V naslovu Priloge I se beseda „pripravki“ zamenja z besedo „zmesi“.**

*Obrazložitev*

*Uredba 1272/2008 dosledno uporablja „zmesi“ namesto „pripravkov“.*

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice najpozneje do [...] sprejmejo zakone, predpise in upravne določbe, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov.

Države članice najpozneje do **1. junija 2015** sprejmejo zakone, predpise in upravne določbe, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov.

*Obrazložitev*

*V skladu s členom 61(1) Uredbe št. 1272/2008 se do „1. junija 2015 [...] zmesi razvrščajo, označujejo in pakirajo v skladu z Direktivo 1999/45/ES“. Najbolj jasna rešitev bo, če se ohrani ta datum.*